

# 2010年台東縣原住民嘎嗚啦翰文教發展協會

## 回訪美國康德基金會感恩之旅報告

8/9/2010 By Sucin Wu

- \* 時間：2010年8月6日（五）上午10:30-12:00
- \* 地點：美國康德基金會台灣辦公室會議室（台北市民生東路三段156號7A）
- \* 參與人員：

台東縣原住民嘎嗚啦翰文教發展協會：黃春華理事長、廈種理事、余惠珍會計  
屏東縣原住民文教協會：康錦輝理事  
美國康德基金會：Sunny、KC、Linda、Jeff、Sucin、應小梅

### \* 內容：

#### 1. 美國康德基金會秘書：Sucin

首先，非常高興的歡迎遠道而來的台東縣原住民嘎嗚啦翰文教發展協會黃理事長帶領的團隊，參訪我們美國康德基金會台灣辦事處。您們是我們在台灣公益伙伴中第一個專程來回訪的協會，大家互相交流是很好的。

台東縣原住民嘎嗚啦翰文教發展協會是我們今年新參與贊助的團體，我在三年前就在屏東認識了黃理事長，當時她們剛成立，專程到屏東原住民文教協會交流取經（兩協會是姐妹會）。

從不知如何踏出第一步，一路到現在：泰源書屋已成立了，黃理事長還自己去學習英文課程再回來教授給學生們，這種精神真的很令人敬佩，更為了全心投入教學而搬回泰源部落定居，所以是不是值得我們的掌聲呢！（大家鼓掌）

我們就來聽聽黃理事長的簡報及康錦輝先生的原鄉部落經驗的分享吧！

#### 2. 台東縣原住民嘎嗚啦翰文教發展協會：

黃春華理事長（以投影片做簡報—請見附件）

很高興有機會來貴會參訪及做簡報，謝謝美國康德基金會對我們協會的支持及贊助，不但贊助我們部落書屋的成立，尤其是志工們捐贈的課輔交通車對我們的幫助非常大、孩子們也很興奮。

這個暑假我們用課輔交通車帶孩子們出去做了幾次的戶外教學，孩子們的視野廣了、衝擊很大，也都長知識，成長不少。希望經由我們的簡報，可以讓大家更加認識：台東嘎嗚啦翰文教協會的志工們為泰源書屋的孩子們做些什麼及泰源部落因志工們的付出而有了怎樣的改變。

以前泰源的孩子課業跟不上就放棄了，因為學校老師要趕進度沒辦法等你；學校老師也把偏遠的泰源部落當成是一個過客，所以也沒和孩子有太多的互動；

但在泰源書屋，老師可以整個星期重複的教你 KK 音標，讓孩子們英文成績從個位數進步到 20 幾分；在原鄉部落，政府有很多的配套方案，但很多都是因上面換了人就異動或取消，也許今年有教案明年就沒了，孩子從期待到落空，對孩子而言變成是一種反復、無形的傷害。

台東嘎鳴啦翰文教協會目前在都蘭及泰源三個村開立課輔班，讓孩子們可以長期的接受課業輔導及生活常規上的教導，並加重品格教育。除了上午的課業輔導外，下午安排戶外教學，讓孩子知道大人種菜辛苦（在教室旁空地種菜），族人維護傳統技藝的用心（學習製樹皮衣），並學習母語及傳統舞蹈，使族群文化可以繼續傳承下去。

泰源的孩子改變了，以前因為大人們為了忙於三餐溫飽，沒人聽他們說話、沒人關心，孩子大都在外遊蕩；現在書屋的老師可以聽他們說話，書屋可以看書、問問題有人回答、孩子們不再在外遊蕩了，也知道父母們工作養家的辛苦了；而大人們也看到了孩子的轉變，而願意為了孩子的未來參與討論和改變作息；這就是我們這 8 個月來陸陸續續看到的轉變，也是激勵我們繼續往前走的動力。

據我們的統計，泰源部落目前共有 316 位的孩童（從幼稚園到國中）來到泰源書屋做課輔的有 76 位學童，而都蘭課輔班有 31 位；我相信未來人數會愈來愈多，所以從 99 學年度起（2010 年 9 月），我們會開始分班授課，因師資真的很缺乏，所以我們也會要求大專學生能回部落服務參與教學。（今年暑假有淡江大學 10 位志工參與）

目前我們最需要的是 3 台電腦，因為我們正規的課輔老師有 5 位，希望他們都能自己用電腦作教案等；

[應小梅提問：既然是 5 位老師為什麼只需 3 台電腦？黃理事長答：因為我怕募不到所以只敢寫 3 台，想說至少大家可以互相支援，至少 3 台啦!]

學生的測驗卷，希望至少每個年級能有一本，也許其他的再用影印的方式處理，讓學生能多寫測驗卷，拉近城鄉差距。

[Sunny 提：我是台東人，據我所知台東有些書局或是誠品都有與原鄉配合以較低價格賣給課輔班，因為影印的成本也許不會比較便宜。

黃理事長答：同樣的測驗卷在台東買就是比別的縣市來的貴，我會再去了解一下]

原鄉的孩子要他整天讀書是有點困難，所以要有一些誘因，我們現在成立一個吉他班，讓他們課餘時可以學習另一才能，目前只募到 3 把，大家都爭來爭去，希望可募到多一點，爾後也可以表演給貴賓看。腳踏車也是讓孩子們可以在部落騎騎車。

[Sucin 提：此部分我建議 貴協會可以將相關訊息轉發給其他單位，像是台新銀行等的相關公益團體，讓大家都有機會為原鄉的孩子們做一些事情。

黃理事長：非常謝謝素幸，我們也會努力尋求一些資源來為孩子們拓展他們的求學之路，而不是每次要戶外教學時都要理監事們補貼油錢及出幾百元贊助大

家才能出去。]

非常謝謝也希望大家有空來台東泰源部落走走。

### 3. 屏東縣原住民文教協會理事：康錦輝先生

我常說泰源的孩子不是“讀”到國中畢業而是“混”到國中畢業，泰源部落就是出棒球選手，一年能出幾個，大家就都以為打棒球才有出路，功課跟不上希望破滅了就都在混。在原鄉非常兩極化，軍公教家庭的孩子都是公立大學，越弱勢的家庭小孩越沒人管，每天在外面晃呀晃。

暑假更嚴重，因為在家也沒的吃飯只好在外面晃；學校辦課輔還有的吃，問題是學校老師都回家了，所以有這些團體辦課輔真的很好。不但孩子們有地方去，還有大哥哥大姐姐陪讀，更可以吃 1 或 2 餐，所以我都努力募白米寄麵條給有辦課輔班的教會或團體，幫他們解決一下吃的問題，吃飽了才有體力讀書做事呀！

教育是可以改變一切，但是是很漫長的一條路，我投入原鄉教育 15 年了，這一片沙漠經由灌溉，小樹才慢慢長出來；我們要做的就是希望這些年輕人能把愛傳承下去，唯有把愛傳承下去，原住民的未來才看的到。

### 4. 美國康德基金會志工：應小梅女士

我這邊有一些朋友都有在做公益，不過幾乎都是捐給宗教團體譬如慈濟或是法鼓山等等，也有一些資源是可以利用的，只是不知管道及如何捐出，所以我希望假如有需要可以提案或是讓我們知道白米如何捐及配合等等

[Sucin 回應：美國康德基金會每學期都會定期捐贈白米及獎助學金給偏遠地區的學童及弱勢團體，基金會也會隨時掌握訊息定期的將各個專案提報，或是臨時有急需的，像是今年過年前的“復興鄉寒冬送暖”及今年 6 月份的“泰源書屋交通車”專案等等，馬上以專案方式通報大家參與認養捐贈活動。]

### 5. 美國康德基金會志工：KC

我上週才去台東、綠島玩，也走了花東縱谷，一眼望去看到美麗的山景，再過來就是浩瀚的大海，一直到現在我才知道原來山裡面還住了這麼多的部落！我一直以為山裡面沒住人的，我想一定還有很多人跟我一樣的想法，有機會真的可以好好的往山裡參訪一下。

[黃理事長回應：歡迎您們有空來泰源部落參觀探訪，我們的小朋友都很熱情喔！]

(附上“部落書屋的理想”- 台東縣原住民嘎鳴啦翰文教發展協會提案)

(台東縣原住民嘎鳴啦翰文教發展協會帶來台東名產釋迦餅當伴手禮--美國康德基金會回贈喜憨兒自製的手工餅乾禮盒)



聆聽黃春華理事長簡報



康錦輝先生會中經驗分享



會後於美國康德基金會台灣辦公室合影



SUCIN 與小梅姐與來訪客人合影



會後於台北民生東路喜憨兒餐廳午宴